



**Sønderjyllands Revision**  
Statsautoniseret revisionsaktieselskab

Nørreport 3 · 6200 Aabenraa  
Tlf. 74 62 61 12 · Fax 74 62 95 20  
E-mail: aabenraa@s-revision.dk

Torvegade 6 · 6330 Padborg  
Tlf. 74 67 20 21 · Fax 74 67 22 15  
E-mail: padborg@s-revision.dk

Jyllandsgade 28 · 6400 Sønderborg  
Tlf. 74 62 61 12 · Fax 73 42 09 98  
E-mail: sonderborg@s-revision.dk

[www.s-revision.dk](http://www.s-revision.dk)

# **Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a.**

**CVR-nr. 15 38 10 19**

## **Årsrapport**

**2014**

## **Indholdsfortegnelse**

---

	<b><u>Side</u></b>
<b>Påtegninger</b>	
Ledelsespåtegning	1
Den uafhængige revisors erklæringer	2
<b>Ledelsesberetning</b>	
Selskabsoplysninger	4
Ledelsesberetning	5
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december 2014</b>	
Anvendt regnskabspraksis	6
Resultatopgørelse	8
Balance	9
Noter	11

## Ledelsespåtegning

---

Bestyrelsen har dags dato aflagt årsrapporten for 2014 for Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2014 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2014.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Sydals, den 5. februar 2015

### Bestyrelse



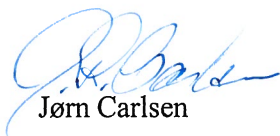
Colin Anderson



Henrik Gaarde



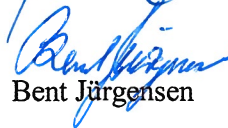
Helge Nielsen



Jørn Carlsen



Leif Didrichsen



Bent Jürgensen



Hans Schmidt

## **Den uafhængige revisors erklæringer**

---

### **Til bestyrelsen i Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a.**

#### **Påtegning på årsregnskabet**

Vi har revideret årsregnskabet for Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a. for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2014, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet er udarbejdet efter årsregnskabsloven.

#### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### **Revisors ansvar**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

## Den uafhængige revisors erklæringer

---

### **Konklusion**

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2014 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2014 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Sønderborg, den 5. februar 2015

Sønderjyllands Revision  
Statsautoriseret revisionsaktieselskab

  
Niels Christian Schjøth  
Statsaut. revisor

## Selskabsoplysninger

---

### Selskabet

Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a.  
Hørup Bygade 2  
Hørup  
6470 Sydals

Telefon: 74415975  
Hjemmeside: [www.hh-vand.dk](http://www.hh-vand.dk)

CVR-nr.: 15 38 10 19  
Stiftet: 3. juli 1967  
Hjemsted: Sønderborg  
Regnskabsår: 1. januar - 31. december

### Bestyrelse

Colin Anderson  
Henrik Gaarde  
Helge Nielsen  
Jørn Carlsen  
Leif Didrichsen  
Bent Jürgensen  
Hans Schmidt

### Revision

Sønderjyllands Revision, Statsautoriseret revisionsaktieselskab,  
Jyllandsgade 28, 6400 Sønderborg

### Generalforsamling

Ordinær generalforsamling afholdes 24. februar 2015, kl. 19.00, på  
Hotel Baltic, Høruphav.

## **Ledelsesberetning**

---

### **Virksomhedens væsentligste aktiviteter**

Hovedaktiviteten har i lighed med tidligere år bestået af oppumpning og levering af vand til værkets forbrugere.

### **Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold**

Årsregnskabet for 2014 er afsluttet med et underskud på kr. 42.211 mod et overskud i 2013 på t.kr. 69. Selskabets resultat anses som tilfredsstillende.

Egenkapitalen udgør pr. 31. december 2014 kr. 3.582.110.

Hørup og Høruphav Vandværk har pr. 1. januar 2015 overtaget nabovandværkerne Kirke Hørup og Lambjerg Vandværk og Mintebjerg - Lebøl Vandværk a.m.b.a.

### **Begivenheder efter regnskabsårets udløb**

Efter regnskabsårets afslutning er der ikke indtruffet begivenheder, som vil kunne forrykke selskabets finansielle stilling væsentligt.

## **Anvendt regnskabspraksis**

---

Årsrapporten for Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a. er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

### **Generelt om indregning og måling**

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden den interne årsrapport aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

## **Resultatopgørelsen**

### **Nettoomsætning**

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og afgifter.

### **Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til produktion incl. vedligeholdelse af ledningsnet m.v., distribution, salg, reklame, administration, lokaler samt honorar til bestyrelsesmedlemmer.

### **Finansielle poster**

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.



## Anvendt regnskabspraksis

---

### Balancen

#### Materielle anlægsaktiver

Grunde og bygninger samt ledningsnet måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Bygninger m.v.	7-40 år
Ledningsnet og byggemodning	40 år
Fjernaflæste målere	10 år

#### Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris på grundlag af vejede gennemsnitspriser. Er nettorealiseringsværdien af varebeholdninger lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

#### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

#### Gældsforpligtelser

Andre gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

**Resultatopgørelse 1. januar - 31. december**

<u>Note</u>	<u>2014</u> <u>kr.</u>	<u>2013</u> <u>t.kr.</u>
1 Nettoomsætning	747.511	774
<b>Bruttoresultat</b>	<b>747.511</b>	<b>774</b>
2 Produktionsomkostninger	-220.388	-218
3 Salgsomkostninger	-18.551	-13
4 Administrationsomkostninger	-413.677	-361
Kapacitetsomkostninger i alt	-652.616	-592
<b>Resultat før afskrivninger</b>	<b>94.895</b>	<b>182</b>
5 Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver	-140.365	-117
<b>Driftsresultat</b>	<b>-45.470</b>	<b>65</b>
6 Andre finansielle indtægter	3.259	6
7 Øvrige finansielle omkostninger	0	-2
Finansiering netto	3.259	4
<b>Årets resultat</b>	<b>-42.211</b>	<b>69</b>
<b>Forslag til resultatdisponering:</b>		
Overføres til overført resultat	0	69
Disponeret fra overført resultat	-42.211	0
<b>Disponeret i alt</b>	<b>-42.211</b>	<b>69</b>

**Balance 31. december**

<b>Aktiver</b>		2014	2013
<u>Note</u>		<u>kr.</u>	<u>t.kr.</u>
<b>Anlægsaktiver</b>			
8	Grunde og bygninger	1.142.988	409
8	Ledningsnet	614.943	631
8	Fjernaflæste målere	901.397	1.015
	Materielle anlægsaktiver i alt	<u>2.659.328</u>	<u>2.055</u>
	<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b><u>2.659.328</u></b>	<b><u>2.055</u></b>
<b>Omsætningsaktiver</b>			
	Råvarer og hjælpematerialer	<u>34.487</u>	<u>3</u>
	Varebeholdninger i alt	<u>34.487</u>	<u>3</u>
	Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	9.079	939
9	Andre tilgodehavender	<u>71.061</u>	<u>0</u>
	Tilgodehavender i alt	<u>80.140</u>	<u>939</u>
10	Likvide beholdninger	<u>1.193.299</u>	<u>1.689</u>
	<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b><u>1.307.926</u></b>	<b><u>2.631</u></b>
	<b>Aktiver i alt</b>	<b><u>3.967.254</u></b>	<b><u>4.686</u></b>

**Balance 31. december**

<b>Passiver</b>		2014	2013
<u>Note</u>		<u>kr.</u>	<u>t.kr.</u>
<b>Egenkapital</b>			
11	Henlæggelse af tilslutningsafgifter	2.003.542	2.003
12	Overført resultat	1.578.568	1.620
	<b>Egenkapital i alt</b>	<b>3.582.110</b>	<b>3.623</b>
<b>Gældsforpligtelser</b>			
	Modtagne forudbetalinger fra kunder	0	19
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	54.556	476
13	Anden gæld	330.588	568
	Kortfristede gældsforpligtelser i alt	385.144	1.063
	<b>Gældsforpligtelser i alt</b>	<b>385.144</b>	<b>1.063</b>
	<b>Passiver i alt</b>	<b>3.967.254</b>	<b>4.686</b>

## Noter

---

	2014 kr.	2013 t.kr.
<b>1. Nettoomsætning</b>		
Vandafgifter	374.532	406
Faste afgifter	305.160	317
Udført arbejde fra nabovandværker	24.462	13
Gebyrer	11.730	7
Aflæsningsgebyr kommunen	31.627	31
	<u>747.511</u>	<u>774</u>
<b>2. Produktionsomkostninger</b>		
Elforbrug	50.658	62
Vandanalyser og kontrolarbejder	11.076	17
Arbejder på ledningsnet, stophaner og målere	85.572	37
Arbejder på værket	43.188	71
Regulering af varelager	-31.937	0
Lokaleomkostninger og udvendig vedligeholdelse	56.986	30
Sikring af vandværk	4.845	1
	<u>220.388</u>	<u>218</u>
<b>3. Salgsomkostninger</b>		
Gaver og blomster	2.086	2
Annoncer	470	1
Generalforsamling	15.995	10
	<u>18.551</u>	<u>13</u>

**Noter**

	2014 kr.	2013 t.kr.
<b>4. Administrationsomkostninger</b>		
Kontorartikler	7.392	7
Edb-omkostninger	54.135	80
Telefon og telefax	14.274	9
Porto og gebyrer	2.673	3
Revisorhonorar	27.563	16
Kursusudgifter	14.500	4
Mødeudgifter	26.170	9
Kontingenter og forsikringer	10.788	11
Kassedifferencer	-117	1
Honorarer og lønudgifter	233.120	203
Anden personale-, bestyrelses- og mødeudgift	12.030	8
PBS omkostninger	11.149	10
	<u>413.677</u>	<u>361</u>
<b>5. Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver</b>		
Afskrivning på fjernaflæste målene	113.135	108
Afskrivning på bygninger	10.894	5
Afskrivning på ledningsnet	16.336	4
	<u>140.365</u>	<u>117</u>
<b>6. Andre finansielle indtægter</b>		
Renter, pengeinstitutter	3.259	6
	<u>3.259</u>	<u>6</u>
<b>7. Øvrige finansielle omkostninger</b>		
Offentlige gebyrer og renter	0	2
	<u>0</u>	<u>2</u>

## Noter

### 8. Materielle anlægsaktiver

	Grunde og bygninger kr.	Ledningsnet kr.	Fjernaflæste målere kr.
Kostpris primo	737.219	653.434	1.131.352
Tilgang	744.385	0	0
<b>Kostpris ultimo</b>	<b>1.481.604</b>	<b>653.434</b>	<b>1.131.352</b>
Af- og nedskrivninger primo	327.722	22.155	116.820
Årets afskrivninger	10.894	16.336	113.135
<b>Af- og nedskrivninger ultimo</b>	<b>338.616</b>	<b>38.491</b>	<b>229.955</b>
<b>Regnskabsmæssig værdi ultimo</b>	<b>1.142.988</b>	<b>614.943</b>	<b>901.397</b>

31/12 2014  
kr.

31/12 2013  
t.kr.

### 9. Andre tilgodehavender

Moms	56.041	0
Tilgodehavende betaling af vandafgift	13.460	0
Tilgodehavende hos MinteBjerg Vandværk	1.560	0
	<b>71.061</b>	<b>0</b>

### 10. Likvide beholdninger

Kassebeholdning	9	0
Andelskassen, kontonr. 8031289	153.802	652
Sydbank, kontonr. 1389858	566.000	566
Frøs Herred Sparekasse, kontonr. 2572664	473.488	471
	<b>1.193.299</b>	<b>1.689</b>

### 11. Henlæggelse af tilslutningsafgifter

Henlæggelse af tilslutningsafgifter primo	2.003.542	1.260
Årets tilslutningsafgifter	0	743
	<b>2.003.542</b>	<b>2.003</b>

**Noter**

---

	31/12 2014 kr.	31/12 2013 t.kr.
<b>12. Overført resultat</b>		
Overført resultat primo	1.620.779	1.551
Årets overførte overskud eller underskud	-42.211	69
	<u>1.578.568</u>	<u>1.620</u>
<b>13. Anden gæld</b>		
Moms	0	219
A-skat og arbejdsmarkedsbidrag	29.544	12
ATP og andre sociale ydelser	540	0
Vandafgift	300.504	337
	<u>330.588</u>	<u>568</u>